

BBC Learning English – Ask About Britain

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

UK Shops 英国的商店

Jo: Hello. Welcome to another BBC Learning English programme. I'm Jo.

Li: And I'm Yang Li. 欢迎收听 Ask About Britain, 我们在这个节目当中专门来回答大家有关英国的各种提问。

Jo: Today we have Abby from Beijing sending in this question by mp3.

Insert

Where do British people shop? What is the most popular supermarket and department stores?

Li: Abby 想了解英国人都去哪些商店购物? 最受欢迎的超市和百货商场都有哪些? 这是一个大众性的话题, 我最好还是出去调查一下。

Jo: Let's find out what people said.

Li: 下面请听街头民调录音。

Insert

I normally just use the corner shops and supermarkets nearby. Just by convenience it's Tesco.

Tesco's

Waitrose, Asda, Somerfield

Marks and Spencer's normally, I live around Bankside.

Well, I suppose if I had limitless money it'd be Waitrose, but I use Tesco.

I do internet – Sainsbury's and Asda.

Sainsbury's.

Jo: We've just heard some of the most popular supermarkets in the UK.

- Li: Supermarkets 超市。Although some UK supermarkets have already gone into China such as Tesco 乐购 and Marks & Spencers 马莎, most have not.
- Jo: In that case I think it would benefit our listeners most if I spell out the names of the supermarkets, wouldn't it be good?
- Li: That's a great idea. Go on then.
- Jo: Waitrose w-a-i-t-r-o-s-e Waitrose.
- Li: Asda a-s-d-a Asda.
- Jo: Somerfield s-o-m-e-r-f-i-e-l-d Somerfield.
- Li: Sainsburys s-a-i-n-s-b-u-r-y-s sainsburys.

Insert

I normally just use the corner shops and supermarkets nearby. Just by convenience it's Tesco.

Tescos

Waitrose, Asda, Somerfield

Marks and Spencers normally, I live around Bankside.

Well, I suppose if I had limitless money it'd be Waitrose, but I use Tesco.

I do internet – Sainsbury's and Asda.

Sainsbury's.

- Jo: Well it seems that there are various reasons for people go to a particular supermarket such as for convenience.
- Li: 为了方便起见，便利。For convenience.
- Jo: One man says if he had limitless money it would be Waitrose but he uses Tesco. Waitrose is generally thought to be more expensive than some other supermarkets as they are aiming at the top end of the market.
- Li: The top end of the market 高端市场。Limitless money 无穷无尽的钱。
- Jo: In the UK supermarkets are undoubtedly big business, but there are also millions of corner shops and speciality shops too.

Insert

All sorts of shops, from the main supermarkets to little local corner shops as well – I think it's important to support the local community. We've got a small local

butchers and local bakers is very good – sometimes for popping in and getting Cornish Pasties and such like as well – very good for lunch too.

We have a grocery store.

We have a co-operative, that's what we've got, that's it.

- Li: Local corner shops 家附近的杂货店。因为这类商店很多都设在街角的位置，所以人们就称之为角落商店了。
- Jo: By shopping in your local shops you are supporting the local community.
- Li: I agree. Among the local shops you often find the following.
- Jo: The butcher's
- Li: 肉店。
- Jo: The baker's.
- Li: 面包店。Mmm... I love the smell of the baker's, Jo. It makes your stomach rumble.
- Jo: Oh yes, you can get freshly baked Cornish pasties.
- Li: 康沃尔菜肉烘饼, 类似中国的油酥馅饼, 不过是用烤箱烘烤出来的, 来自英国南部康沃尔郡的特色产品。
- Jo: We also have the grocery store or the grocer's.
- Li: 蔬菜店。
- Jo: Local co-operative.
- Li: 当地的合作社。

Insert

All sorts of shops, from the main supermarkets to little local corner shops as well – I think it's important to support the local community. We've got a small local butchers and local bakers is very good – sometimes for popping in and getting Cornish Pasties and such like as well – very good for lunch too.

We have a grocery store.

We have a co-operative, that's what we've got, that's it.

- Li: 最后我们来听听人们经常去购物的百货商场都有哪些。

Insert

John Lewis, that's my department store

Debenhams

Marks and Spencer

Boots, House of Fraser

I like Debenhams. Boots is a bit expensive but it's good, same with Marks and Spencer's.

Jo: You may not find a direct translation for these names but we will provide you with a list of the names mentioned in our glossary table.

Li: 大家可以从本节目文字稿的生词表里查阅这些百货商场的名称和拼写。欢迎免费下载。

Jo: Thanks Abby for sending us this question. Now you have got yourself some homework to do. To everyone else thanks for listening and...

Li: We will see you next time.

Jo: Bye bye.

Glossary

supermarkets 超市	department stores 百货商场
speciality shops 专卖店	convenience 便利
little local corner shops 家附近的小杂货店	the butcher's 肉店
the Baker's 面包房	the grocer's 蔬菜店
top end of the market 高端市场	Cornish pasties 康沃尔菜肉烘饼
Tesco 乐购	Marks and Spencer's 马莎
Waitrose	Asda
Somerfield	Sainsbury's
John Lewis	Debenhams
Boots	House of Fraser